

# REFRANES GLOSADOS

## POR EL LICENCIADO SEBASTIAN DE HOROZCO

(Continuación.)

### 307. A quien dan, no escoge.

Lo que me fuese debido  
y me costase dinero,  
podría ser escogido;  
mas lo que es de gracia habido,  
no ha de ser como yo quiero.

Por tanto, si tal no fuere,  
no hay razón porque me enoje.  
porque aquel que me lo diere  
podrá decir si quisiere:  
"Mirad: *A quien dan, no escoge.*"

### 308. A quien cuece y amasa, no le hurtes hogaza.

Muy en vano es tu pensar,  
aunque seas más avisado,  
porque te pueden burlar,  
pensando que has de engañar  
al que está experimentado.

Que sabe ya lo que pasa  
y este mundo cómo va,  
porque *al que cuece y amasa  
nunca le hurtes hogaza,*  
que luego se sentirá.

### 309. A quien Dios se la diere, San Pedro se la bendiga.

Cualquiera podrá juzgar  
que de pura invidia viene  
recibir hombre pesar,  
debiéndose de holgar  
de lo que el prójimo tiene.

Y el hombre que cuerdo fuere  
no recibirá fatiga  
de lo que el otro tuviere,  
y que, *al que Dios se la diere,  
San Pedro se la bendiga.*

### 310. A quien te quiere matar, madruga y mátao.

Al que te quiere matar  
y lo ejecuta de hecho,  
si no te puedes librar,  
tú te puedes antuviar  
y matarle por derecho.

Y así se ha de interpretar,  
porque nadie no se espante.  
aquel antiguo vulgar:

*Al que te viene a matar,  
madruga y mátao antes.*

### 311. A quien Dios quiere bien la casa le sabe.

Si en esta vida mudable  
Dios nos da pena y pasión,  
es señal cierta y notable  
que en la vida perdurable  
nos dará consolación.

Recibamos sin desdén  
esto poco que nos cabe,  
cualquier cosa que nos den,  
porque, *a quien Dios quiere bien,  
diz que la casa le sabe.*

### 312. A quien bien hila, arrástrale la camisa.

El que trabaja y afana,  
su digno premio merece,  
y si se pierde o se gana,  
en la capa rota o sana,  
claramente se parece.

Quien trabaja siempre enhila  
muchos bienes de esta guisa,  
y el holgazán se aniquila,  
de forma que, *a quien bien hila,  
arrástrale la camisa.*

### 313. Aquí no hilan delgado, sino gordo y mal hilado.

Hay unos hombres parleros  
temidos por muy agudos,  
que, como son palabrerros,  
engañan a los groseros,  
siendo inhábiles y rudos.

Por quien el hombre avisado  
podrá decir ciertamente:  
*Aquí no hilan delgado,  
sino gordo y mal hilado,*  
para quien lo entiende y siente.

### 314. Aquí perdí una aguja y aquí la hallaré.

El hombre, cuando ha perdido  
lo que tenía en su tierra,  
muchas veces, de aburrido,  
o de vergüenza corrido,  
se va de ella y se destierra.

Donde su mal crece y puja,  
y ningún remedio ve,  
y volviendo a la granuja, (1)  
dice: *Aquí perdí una aguja,*  
[pues] *aquí la hallaré.*

**315. A quien Dios quiso bien,  
en Sevilla le dió de comer.**

Sevilla es una ciudad,  
como es notorio, tamaña,  
que en grandeza y majestad  
otra de más cualidad  
no se sabe en toda España.

Y las Indias, que también  
le hacen más rica ser,  
y a aquel que *Dios quiso bien,*  
en ella, según dicién, (2)  
diz que, *le dió de comer.*

**De otro entendimiento.**

Aunque esté bien adaptado  
este refrán en Sevilla,  
bien entendido y mirado,  
está corruto y errado  
y de decir en Sevilla.

Así que el propio entender  
es que, cuando a Dios le piace  
que venga el home a tener  
en su tierra de comer,  
muy grande merced le hace.

**316. Aquí morirá Sansón  
y cuantos con él son.**

Suele el hombre con enojo,  
cuando acaso se le antoja,  
como le pica el abrojo,  
quererse quebrar el ojo  
por quebrarle a quien le enoja.

Por vengar su corazón,  
dice, como apasionado:  
*Aquí morirá Sansón*  
y más cuantos con él son,  
por quedar de ellos vengado.

**317. A quien la cosa no quiere  
nunca le falta un achaque.**

Cuando el hombre no querría  
alguna cosa hacer,

(1) Sentido figurado, con que parece expresar la patria, bajo una metáfora poco explícita.

(2) Para la rima hay que pronunciar aguda esta palabra, como quizá lo sería en Toledo. El sentido, como se comprende, es "decían".

por una o por otra vía  
siempre se excusa y desvía,  
fingiendo más no poder.

Y si la tal cosa fuere  
de que provecho no saque,  
poco estorbo lo difiere,  
que al que *la cosa no quiere,*  
*nunca le falta un achaque.*

**318. A quien diere,  
que se lo tenga.**

Todos los hombres mortales,  
pues que obligados estamos  
a los trabajos y males,  
cuando nos suceden tales,  
muy sin razón nos quejamos.

Cualquiera que cuerdo fuere,  
bien será que se prevenga,  
y si trabajo viniere,  
pues que Dios así lo quiere,  
*a quien diere, se lo tenga.*

**319. A quien bien vela,  
todo se le revela.**

Si los gansos no velaran  
y dieran voces temprano,  
los galos cierto se entraran  
y brevemente tomaran  
el Capitolio Romano.

La grulla nos pone espanto,  
que, para estar más en vela,  
en la mano tiene un canto  
toda la noche, entre tanto  
que hace su centinela.

Estos, siendo irracionales,  
nos arguyen de pecado,  
que, habiendo tantos y tales,  
enemigos capitales,  
duerma el hombre descuidado.

Cada cual el sueño expela,  
pues el dormir tanto daña,  
que, a cualquiera *que bien vela,*  
*todo, en fin, se le revela*  
y el demonio no le engaña.

**320. A quien has de dar yantar,  
no te duela el almorzar.**

Poco se ahorra, a mi ver,  
en no almorzar, bien mirado,  
porque viniendo a comer,  
mayor gana ha de tener  
el que no hobiere almorzado.

Y si después na de entrar  
el almuérzo en la comida,  
*a quien has de dar yantar,*  
*no te duela el almorzar,*  
que después la gana impida.

**321. A quien Dios quiere bien,  
la perra le pare lechones.**

A todos sobremanera  
nos ama y nos quiere Dios,  
mas la causa verdadera  
El la sabe, por qué quiera  
darme más a mí que a vos.

Mas cuando vemos que alguien  
tiene bienes a montones,  
dicen como por desdén  
que aquel que *Dios quiere bien,*  
*la perra pare lechones.*

**322. A quien falta la ventura,  
sobra la vida.**

El pobre que su vivir  
corrído daría barato,  
nunca se acierta a morir  
y le veréis revivir  
con siete almas, como gato.

Y el que la vida procura  
con regalos sin medida,  
va luego a la sepultura;  
mas a *quien falta ventura,*  
diz que le *sobra la vida.*

**Cuento.**

Un hidalgo diz que había  
que se puso a regular  
las haciendas que tenía,  
y lo que vivir podría,  
y comenzó de gastar,

El vivió más que pensaba:  
las haciendas ya comidas,  
el cuitado mendigaba,  
diciendo que quién le daba  
para él, que cobró la vida.

**323. A quien ha buena mujer,  
ningún mal puede venir.**

Venturoso es el que ha  
tal mujer cual convenia,  
y aquel a quien Dios le da,  
mientras que casado está,  
una buena compañía.

Que mal puede suceder  
que no se pueda sufrir,  
porque está claro de ver  
que al que *ha buena mujer,*  
*ningún mal puede venir.*

**324. A quien has de rogar  
no has de enojar.**

El que a otro ha menester,  
si discreto y cuerdo fuere,

debe muy humilde ser,  
halagar y no [ofender]  
hasta hacer lo que quiere.

Por eso debe callar,  
aunque sea a su despecho,  
porque, a *quien has de rogar,*  
*no debes ni has de enojar*  
si quieres hacer tu hecho.

**325. A quien tanto ve,  
un ojo le bastaría.**

Si los vicios y maldades  
de este mundo tanto inquieres (1)  
para usar de torpedades,  
pues todas son liviandades,  
cierra tus ojos, no mires.

Cierto mejor te sería (2)  
con uno entrar en el cielo;  
así que, *quien tanto ve,*  
*un ojo le bastarié,*  
y no dos, para más duelo.

**326. A quien quisieres matar,  
carne asada le da de cenar.**

Cualquiera que algo entendiere  
verá ya, o habrá probado,  
que si digerir quisiere,  
muy más presto se digiere  
lo cocido que lo asado.

Y es muy pesado manjar  
la carne asada en la cena,  
y a *quien quisieres matar,*  
*carne asada le da a cenar.*  
según regla de Avicena.

**327. A quien quiero,  
no me quiere, y a quien  
me quiere, no quiero.**

Nunca hallo un casamiento  
donde pueda decir sí;  
todos se los lleva el viento,  
porque yo no me contento  
ni se contentan de mí.

Como el negocio requiere  
no creerse de ligero,  
es claro que lo difiere,  
que, a *quien quiero, no me quiere,*  
y a *quien me quiere, no quiero.*

(1) Quizás Horozco escribiría "inquieres", como pide la rima, aunque sea forma menos castellana.

(2) "Sería" no es consonante de "ve". Verdad que tampoco lo es, sino a la fuerza, "bastarié"; con que acaso escribiría también "serié".

**328. A quien quiere matar,  
mata, y a quien quiere sanar,  
sana.**

Este mundo es un dislate,  
que a los que están en la cima  
derrueca abajo y abate,  
y a los bajos de quilate  
vemos que sube y sublima.

Orden y razón no cata  
lo que es, y no es mañana;  
así que, según nos trata,  
*a quien quiere matar, mata,  
y a quien quiera sanar, sana.*

**329. A quien dice la verdad  
luego le dicen que rabia.**

Como no hay quien quiera oír  
la verdad ni por semejas,  
no hay quien la sepa decir;  
todos se dan a mentir  
porque aplace a las orejas.

Es ya tanta la maldad,  
que ya dicen que es de Babia  
el que no usa de ruindad,  
*y al que dice la verdad,  
luego le dicen que rabia.*

**330. Acuérdate que eres  
tierra y en tierra te has  
de volver.**

¿De qué tienes presunción,  
hombre mundano y terreno,  
pues si miras sin pasión,  
verás que eres un terrón  
y aun para tapias no bueno?

Soberbia de ti destierra,  
para no te engrandecer,  
y si el mundo te da guerra,  
*acuérdate que eres tierra  
y en tierra te has de volver.*

**331. Aquel sólo será rico  
que estuviere a bien con Dios.**

No alcanzamos ni entendemos  
lo que muy claro se ve,  
porque por rico tomemos  
al que en este mundo vemos  
que muchos bienes posee.

Mas el mayor es más rico,  
y el que más tiene va en pos,  
lo al es cuenta con pico,  
*y aquel sólo será rico  
que estuviere a bien con Dios.*

**De otra manera.**

No es el rico verdadero  
quien acá tiene más oro,  
mas aquel que, muy de vero,  
para el siglo venidero  
procura allegar tesoro.

C'aun acá parece chico  
y muy pobre a mí y a vos,  
y os digo y os certifico  
*que aquel sólo será rico  
que estuviere bien con Dios.*

**332. A quien dices tu puridad  
das tu libertad.**

El hombre sabio y discreto,  
sin grande causa y razón,  
nunca dice su secreto,  
porque se hace sujeto  
descubriendo su intención.

Así que dice verdad  
este refrán que aquí escribo,  
que, *a quien dices tu puridad,  
das luego tu libertad*  
y te haces su cautivo.

**333. A quien Dios quiere bien  
la hormiga le va a buscar.**

Señal es que tienes pan  
si te buscan las hormigas,  
porque aquéstan nunca van  
sino donde hallarán  
remedio de sus fatigas.

Y está claro que no irién  
donde nada han de hallar,  
así que por ti dirién  
que aquel que *Dios quiere bien,  
la hormiga le va a buscar.*

**334. A quien mal deseas,  
en pleito le veas,  
y a quien más mal,  
en pleito y orinal.**

¡Oh, cuántas de cantidades  
gastan pleitos y reyertas,  
y cuántas necesidades  
causan las enfermedades  
que echan los hombres a puertas.

Así que, *a quien mal deseas,  
en pleito siempre le veas,  
y a quien quisieres más mal,  
en pleito y en orinal,  
y hartó mal le acarreas.*



**335. A quien te da un capón,  
¿no le darás un alón?**

Nuestro Dios, que es dador  
de los bienes eternals,  
como de todos señor,  
también nos hace favor  
dándonos los temporales.

El nos da la vida y ser;  
suyo es lo que poseemos,  
así que no puede haber  
bien que poder retener,  
que todo se lo debemos.

Pues si quien todo lo da,  
per boca del pobre pide;  
muy averiguado está  
cuán mala cuenta dará  
quien sin nada le despide.

Y no permite razón  
negar poco a quien da más,  
porque a quien se da un capón,  
¿no le darás tú un alón?  
Mal haces si no lo das.

**De otra manera.**

Por salvarte, pecador,  
y librarte del abismo,  
nuestro gran Dios y señor,  
con aquel inmenso amor,  
se quiso dar a sí mismo,  
que con él sólo es contento, (1)  
porque, a quien te da un capón,  
¿no le darás tú un alón?  
Sí, si no eres avariento.

**336. A río vuelto  
ganancia de pescadores.**

Contino las turbaciones,  
bullicios y sobresaltos  
vemos que son ocasiones,  
a los malos y ladrones,  
para que hagan sus saltos.

Porque, andando el hombre vuelto  
en otras cosas mayores,  
como todo anda revuelto,  
entonces, a río vuelto,  
ganancia de pescadores.

**337. Arremangaos, Justilla,  
y comiéronse la lobos.**

Hombres hay tan encogidos,  
que de su paso sacados

(1) Falta el primer verso de esta  
quintilla.

y en otra cosa metidos,  
en un punto son perdidos  
y brevemente anegados.

Nunca falta una tranquilla  
mal recaudo, fuegos, robos  
por quien se dijo en Castilla:  
*Arremangóse Justilla,  
y comiéronla los lobos.*

**338. Armate en paz,  
desármate en guerra.**

Si quieres consejo sano  
con que granjees y ganes,  
compra siempre más temprano  
aforros en el verano  
y en invierno tafetanes.

Y aunque parece disfraz,  
quien lo hace así no yerra,  
y de esta manera haz,  
comprando armas en paz  
y vendiéndolas en guerra.

**De otra manera.**

Tiénese por granjería,  
a los que saben de trato,  
vender la mercadería  
cuando de ella hay carestía,  
y compralla en el barato.

Y así, tú, si eres sagaz,  
viendo la paz en la tierra,  
compra armas en la paz,  
para después, si te plaz,  
venderlas habiendo guerra.

**339. Arbol que fruto no lleva,  
dar con él en la hoguera.**

Cualquier que no hubiere dado  
buen fruto en aqueste mundo,  
sepa que será cortado  
y por inútil echado  
en el fuego del profundo.

Y aquesto no es cosa nueva,  
pues de la loca higuera  
lo mandó Dios, y se prueba  
que, árbol que fruto no lleva,  
dar con él en la hoguera.

**340. A ruin caudal,  
ruin ganancia.**

Con lo poco raramente  
se puede mucho ganar,  
y más el tiempo presente,  
que, aun con mucho, no consiente  
poder algo interesar.

De lo que es poco salir,  
no puede mucha sobranca;  
así que, para vivir,  
menester es adquirir  
que, a ruin caudal, ruin ganancia.

#### De otra manera.

Si el mercader pone tienda  
con pocas mercaderías,  
aunque todo se le venda,  
siendo poca la hacienda,  
no gana grandes cuantías.

Todo, según su valor,  
llena, en fin, su consonancia:  
lo mayor, a lo mayor;  
lo menor, a lo menor,  
y, a ruin caudal, ruin ganancia.

#### 341. Arrimaos a ese quejigo.

Sirviendo toda mi vida  
a otro por más va.er,  
cosa será desmedida  
que él sin causa me despida  
cuando yo le he menester.

Si en pago de le servir  
él se ha tan mal conmigo  
que paga con despedir,  
por burla podré decir:  
*Arrimaos a ese quejigo.*

#### 342. Armas y dineros, buenas manos quieren.

No es de todos el mandar  
las armas como conviene  
ni los dineros gastar,  
pues no los sabe emplear  
todo hombre que los tiene.

Hombres diestros y mañeros  
en las armas se requieren,  
y en el dinero granjeros;  
y así, *armas y dineros*  
diz que *buenas manos quieren.*

#### 343. Arrimaos a ese bordón.

El que se quiere arrimar  
a las cosas de este mundo,  
cuando más piensa estimar  
afirma en vago, y va a dar  
de cabeza en el profundo.

Es querer del aire asir,  
cosa fuera de razón,  
y quien lo quiere advertir,

burlando podrá decir:  
*Arrimaos a ese bordón.*

#### 344. Arbol que temprano echa, tarde lleva su cosecha.

Aunque el hombre de niñez  
es bien estar bien instruto,  
menester ha madurez,  
para que con la vejez  
deje y dé de sí buen fruto.

Madrugar ¿qué le aprovecha,  
si adelante así no aprueba  
que, *árbol que temprano echa,*  
*tarde lleva su cosecha,*  
porque el hielo se la lleva?

#### 345. Armado sobre palillos, anda mirando en puntillos.

El que sin causa o razón  
se quiere con otro asir  
y tener con él pasión,  
la más mínima ocasión  
le basta para reñir.

Poca cosa bastará  
como sobre falso está,  
y, *armado sobre palillos,*  
*anda mirando en puntillos*  
y en lo que muy poco da.

#### 346. A ruin mozuelo ruin capisayuelo.

La paga y acostamiento  
se ha de dar a cada cual  
según su merecimiento,  
a uno diez y a otro ciento,  
y no a todos por igual.

Al bueno, de terciopelo  
es poco darle el vestido;  
mas al vil y *ruin mozuelo,*  
también *ruin capisayuelo,*  
mientras no lo ha merecido.

#### 347. A rocín viejo, cabezadas nuevas.

Sea hombre o sea mujer,  
en pasando de sesenta,  
¿para qué quiere entender  
en polir ni componer  
ni tener con esto cuenta?

Lo que yo les aconsejo,  
sin andar en otras pruebas,  
que busquen buen vino añejo,  
lo al es: *A rocín viejo,*  
poner *cabezadas nuevas.*

**348. Asna con pollino,  
nunca derecha al molino.**

Quandoquier que el hombre tiene casa, hijos o mujer, o cosa otra que le pene, dondequiera que va o viene, lo procura siempre ver.

De aquí pienso que provino lo que dicen comúnmente que, *asna que tiene pollino, nunca va derecha al molino*, porque en él tiene la miente.

**349. Asno de muchos,  
lobos le comen.**

Si la casa es poseída de muchos o de común, muy fácilmente es perdida, porque en tantos repartida, se dice ser de ningún.

Y así da presto al través mientras más hay que la tomen, y por aquí entenderés, que *asno* que *de muchos* es, diz que *lobos se lo comen*.

**350. Asno para polvo  
y caballo para lodo  
y mula para todo.**

No todos los animales de que se sirve la gente son semejantes ni iguales, ni en todos los temporales pueden servir igualmente.

*Asno para polvo es y caballo para lodo;* pero si bestia querés, de quien todo os servirés, la *mula*, que es *para todo*.

**351. A Santa María  
no le cates vigilia.**

Mucho debemos honrar, por especial devoción, a la Virgen singular y sus fiestas festejar, pues hay tanta obligación.

Sirvamos con mente pia a la Virgen sin mancilla, ayunando ante su día; así que *a Santa María no cates* si trae *vigilia*.

**352. A sólo Dios pertenece  
juzgar de lo por venir.**

Bástale al hombre mirar lo pasado y lo presente, sin querer especular aquello que ha de quedar para Dios omnipotente.

Notoriamente parece ser gran locura inquirir lo que el hombre no merece, que *a sólo Dios pertenece juzgar de lo por venir*.

**353. Asíéntate en tal lugar  
que nadie te pueda echar.**

Quando abate y envilece la soberbia loca y vana, tanto sube y se engrandece el hombre, que más merece cuando se humilla y allana.

Y así, para no bajar, como muchas veces vi, *asíéntate en tal lugar que nadie te pueda echar*, antes te digan subir.

**354. Así como así, no os  
había gana, dijo la zorra  
a las uvas.**

Quando no se puede haber la cosa por que hombre muere, aunque no falta querer, publica a más no poder que no la ha gana ni quiere.

Como tan altas las via, y entre los cascos y púas, y alcanzar no las podía, *así como así, no os quería, dijo la zorra a las uvas*.

**355. Así hallamos el mundo,  
y así lo hemos de dejar.**

Querer el mundo volver de como está ya al presente, sería querer hacer los ríos retroceder contra su curso y corriente.

Excusar es porfiar en pensarlo renovar, que si está malo e inmundo, *así hallamos el mundo, y así lo hemos de dejar*.

**356. Así usa de lo tuyo,  
que no cures de lo ajeno.**

Procura de te valer  
de tal arte de continuo,  
con tal prudencia y saber,  
que no hayas menester  
lo que tiene tu vecino.

Cada cual goce lo suyo,  
poco o mucho, malo o buenø;  
de manera que concluyo  
que *así uses de lo tuyo,*  
que no cures de lo ajeno.

**357. Así engaña a los bobos.**

El demonio, con su astucia,  
de tal suerte nos engaña,  
y nos aguja y acucia,  
que nos hace tener sucia  
en aquello que nos daña.

So el momentáneo apetito,  
hacer mil males y robos,  
ofendiendo al Infinito,  
y después dirá el maldito:  
*Así engaña a los bobos.*

**358. A sí mesmo glorifica  
el que alaba lo alabado.**

Cuando alguna obra buena  
a alguno hobiéremos hecho,  
aunque para el otro suena  
y parezca ser ajena,  
redunda en nuestro provecho.

Y si en lo bueno alabamos  
la bondad que en ello vemos,  
a nosotros nos loamos,  
pues que lo suyo le damos  
haciendo lo que debemos.

Como al contrario sería  
cuando alguno fuese tal  
que de lo bueno que vía  
usase de villanía  
y de ello dijere mal.

Entonces, no solamente  
no merece ser loado,  
mas este tal maldiciente,  
como lengua de serpiente,  
queda por vil y aviltado.

Y el que diciendo verdad  
da loor a lo que es bueno,  
es órgano de bondad  
y recibe autoridad  
él mismo del hecho ajeno.

Y el que lo bueno publica,  
publicando es publicado,  
y Séneca certifica

que *a sí mismo glorifica  
el que alaba lo alabado.*

**359. A su casa llega sano  
quien va por camino llano.**

Quien esta vida pasar  
sin trafaguerías procura,  
podrá sin descaminar  
a su casa bien llegar,  
que es, en fin, la sepultura,  
adonde, tarde o temprano,  
todo hombre tiene de ir;  
y a esta casa llega sano  
quien va por camino llano,  
derecho, sin divertir.

**360. A ti lo digo, hijuela;  
entiéndelo tú, mi nuera.**

Si por dicha algún delito  
en uno se reprehende,  
cada cual es luego acrito (1)  
a pensar que sobrescrito  
de lo tal, por él se entiende.

Cada uno viva en vela;  
que, hablando con cualquiera,  
se dirá muy sin cautela:  
*A ti te lo digo, hijuela;*  
entiéndelo tú, mi nuera.

**361. A toda ley la verdad,  
aunque amargue.**

En quien por necesidad  
a buen puerto salir quiere,  
nunca diga falsedad,  
sino siempre la verdad,  
y venga lo que viniere.

No se desmande ni alargue  
a decir por do se cargue  
de mayor iniquidad,  
y a toda ley la verdad,  
aunque a las veces amargue.

**362. A tuerto o a derecho,  
mis bienes hasta el techo.**

El que es católico y bueno  
no procura de adquirir

(1) Esta palabra no está en el *Diccionario* de la Academia. Si no es *adscrito*, en un sentido muy inusitado, parece participio de un verbo *acritar*, de donde saldría, ya en acepción más limitada, el sustantivo *acritud* (de *acritudo*).

lo mal ganado ni ajeno,  
ni de ello henchir su seno  
sabiendo que ha de morir.

Mas el malo todo a hecho  
lo arrebaña y llevar quiere,  
diciendo: *A tuerto o derecho,*  
*mis bienes lleguen al techo,*  
veña de donde viniere.

**363. Atrás, que la novia  
es tuerta: peyóse la malhadada.**

El caso de este vulgar,  
aunque no es limpio ni fresco,  
es que, llevandø a velar  
una novia en un lugar,  
díz que se le soltó un cuesco.

Y dicen por cosa cierta  
que era tuerta la cuitada,  
y así la letra concierta:  
*Atrás, que la novia es tuerta:*  
*peyóse la malhadada.*

**De otra manera.**

Muchas veces acontece  
que al que en uno es desdichado,  
otro peor se le ofrece  
en que deslice y tropiece  
y salga más derrostrado.

Parece que todo acierta  
en persona desdichada;  
así que el refrán concierta:  
*Atrás, que la novia es tuerta:*  
*peyóse la malhadada.*

**364. A toda ley  
andar al paso del buey.**

En el ganar y adquirir  
debe el hombre, si no es loco,  
para tan corto vivir,  
al paso del buey se ir,  
pues, al cabo, todo es poco.

Desde el menor hasta el Rey,  
se tenga por entendido  
que es mejor, *a toda ley,*  
*andar al paso del buey,*  
que andar cansado y corrido.

**365. Ata corto y piensa largo,  
procura herrar somero  
si quieres ir caballero.**

Los que han de caminar  
por la tierra cabalgando,  
expertos deben estar  
en lo que suele dañar  
o aprovecha caminando.

Y así dice el que es artero:  
*Ata corto y piensa largo;*  
*procura herrar somero*  
*si quieres ir caballero*  
y caminar, sin embargo.

**366. Atado como asno  
a estaca.**

Cuando el fin el hombre trata  
y determina casarse,  
de tal manera se ata,  
que en vida no se desata  
ni en su mano es desatarse.

Excusado es cocear  
si por la muerte no vaca,  
ni aunque quiera desatar,  
con su mujer ha de estar,  
*atado como asno a estaca.*

**367. A tuerto o a derecho,  
ayude Dios a nuestro consejo.**

Está muy claro de ver  
y la experiencia lo reza,  
naturalmente querer  
los hombres favorecer  
su propia naturaleza.

Y todos dirán a hecho,  
sin esperar más consejo,  
que *a tuerto o a derecho,*  
*Dios ayude en todo hecho*  
*a nuestro propio consejo.*

**368. Ave de tuyo.**

El tener necesidad  
y a otro haber menester  
en cualquiera adversidad,  
es trabajo, a la verdad,  
que al mayor no puede ser.

Y el ave más excelente  
será aquella, yo concluyo,  
para no tener la gente  
necesidad de pariente,  
que dicen: *Ave de tuyo.*

**369. Aún hijo no tenemos  
y nombre le ponemos.**

Algunos en esta vida  
hay que son tan diligentes,  
que la cosa no es habida,  
y por cosa muy sabida  
la publican a las gentes.

Y de aquestos que así vemos,  
podremos muy bien decir:

*Aún el hijo no tenemos  
y el nombre ya le ponemos,  
que es cosa bien de reír.*

**370. Aún no asamos  
y ya empringamos.**

Cualquiera, por muy grosero,  
dirá que es de [reprochar]  
que lo que ha de ser postrero (1)  
sea principio y primero,  
y acabar sin comenzar.

Antes cocer que hervir  
por desatino juzgamos,  
y queriendo prevenir,  
cualquiera podrá decir:  
*Aún no asamos y empringamos.*

**De otra manera.**

Acontece que queremos  
alguna cosa hacer,  
y antes que la comencemos,  
de ella, aunque no la tenemos,  
tratamos de disponer.

Y a veces, lo que pensamos  
se torna el sueño del perro,  
y se dirá que *aún no asamos*  
y, sin tiempo, *ya empringamos*,  
que es locura y grande yerro.

**371. Aunque el decidor  
sea loco, el escuchador  
sea cuerdo.**

Palabras desvariadas  
que van fuera de razón,  
ya que fuesen mal habladas,  
conviene ser escuchadas  
con cordura y discreción.

Si respondiendo provoco,  
por callar, gano, y no pierdo,  
mayormente si va poco;  
que, *aunque el decidor sea loco,*  
*el escuchador sea cuerdo.*

**372. A un asno  
bástale una albarda.**

De cosas que dan fatiga  
te procura descargar,  
que si una te hostiga,  
ninguna razón te obliga  
a lo que se ha de acabar.

(1.) En el original dice "primero",  
evidente errata.

Si tienes una mujer,  
de tener muchas te guarda,  
pues alcanzas a entender  
que *a un asno basta* tener  
sobre sí sola *una albarda.*

**373. Aunque es mala  
la caída, peor es la recaída.**

Si algún delito hiciste  
y eres perdonado y quito,  
muy mayor le cometiste  
si a sabiendas reincidiste  
en ese mismo delito.

Pues la merced recibida  
en tan poco la tuviste;  
*si mala fué la caída,*  
*peor es la recaída,*  
por razón que ingrato fuiste.

**374. Aunque se pierdan  
los anillos no se pierdan  
los dedillos.**

Aquello que es natural  
de mía propia cosecha,  
piérdese muy tarde y mal,  
mas lo que es accidental,  
fácilmente se desecha.

Si *se pierden 'os anillos,*  
que cosa postiza son,  
o el collar o los zarcillos,  
*no se pierdan los dedillos*  
de la mala inclinación.

**375. Aunque diga  
el mentiroso la verdad,  
no es creído.**

Del que [se] suele arrojar  
y nunca verdad decir,  
no es maravilla dudar  
y justamente pensar  
que en todo debe mentir.

Como ya, por sospechoso,  
en este caso es tenido,  
con verdad afirmar oso  
que, *aunque diga el mentiroso*  
*la verdad, nunca es creído.*

**376. Aunque siete saltos dé,  
no se me cairá un cornado.**

El que va desocupado  
de que le puedan robar  
por el yermo y despoblado,  
por miedo de ser robado,  
no dejará de cantar.

Cuando no lleva de qué,  
no puede ser salteado,  
el cual con razón diríe:  
*Aunque siete saltos dé,  
no se me cairá un cornado.*

**377. Aunque sea a sacar  
pajas de una albarda.**

Al tahir que está mostrado  
contino a tahirrear, (1)  
si algún tiempo está privado  
y no halla acompañado,  
busca formas de jugar.

No se halla sin lo usar  
cuando algún rato se tarda,  
y, por ocioso no estar,  
juega, *aunque sea a sacar  
las pajas de alguna albarda.*

**378. A un ruín, ruín y medio.**

Con el que quiere tratar  
contigo de villanía,  
bien te puedes anuñiar  
y de la cautela usar  
que contra ti comedia.

Con tales calumniadores  
es buen aviso y remedio  
llevarse bien los señores  
usando de sus primores.  
*y, a un ruín, ruín y medio.*

**379. Aún no ensillamos  
y ya cabalgamos.**

Aun apenas es salida  
la mujer del cascarón,  
cuando quiere ser servida  
y casarse y ser parida  
antes de tiempo y sazón.

Por quien bien es que digamos  
este presente vulgar,  
que dice que *aún no ensillamos  
y luego ya cabalgamos,*  
esto es, mucho madregar.

**380. A un pobre hidalgo,  
tres cofradías y un galgo.**

El pobre del escudero,  
pues que ni compra ni vende,  
ni cuenta mucho dinero,  
ni sirve a algún caballero,  
yo no entiendo en qué se entiende.

(1) No hay este verbo en el *Diccionario*.

Y para que entienda en algo,  
pues que no tiene otra feria,  
*a un tal pobre hidalgo,  
tres cofradías y un galgo,*  
con que salga de laceria.

**381. Aún medio mal  
sería ése, si así fuese.**

Comienzan en este mundo  
los malos a padecer,  
y, en fin, han de ir al segundo  
a pagar en el profundo,  
donde fin nunca ha de haber.

Y así se satisficese,  
con los trabajos de acá:  
*Aún medio mal sería ése,  
si, por ventura, así fuese,*  
para no pagar allá.

**382. Aún sol hay en los  
tejados.**

Cada cual tenga atención  
y vuelva sobre sí mismo;  
no espere después perdón,  
ni piense que hay redención  
si una vez da en el abismo.

Pero mientras que viviere,  
aunque tenga más pecados  
y alma en el cuerpo tuviere,  
no cumple que desespere,  
que *aún so! hay en los tejados.*

**383. A veces lo despreciado  
viene a ser lo más privado.**

La piedra, tan reprobada  
de los edificadores,  
vino a ser puesta y sentada  
en la parte más honrada  
por mejor de las mejores.

Y [a] nadie por desechado  
es bien que menospreciemos,  
que, *a veces, lo despreciado  
viene a ser lo más privado,*  
como muchas veces vemos.

**384. Averígüelo Vargas.**

Cuandoquiera que hay reyerta,  
sin poderse averiguar,  
y la cosa es tan incierta  
que nadie atina ni acierta,  
dícen aqueste vulgar.

Si parece que ha de ir  
la cosa muy a las largas,  
sin poderse concluir,  
entonces es el decir:  
Pues *averígüelo Vargas.*

**385. Aja la enlodada,  
ni viuda ni casada.**

Quando el hombre determina de propia mujer tomar, tiene, según ley divina, con la tal a la contina de vivir sin la dejar.

Mas, si la deja burlada y no vuelve más a ella, será: *Aja la enlodada, que ni es viuda ni casada, ni tampoco es ya doncella.*

**386. Aja no tiene qué comer  
y convidada güéspedes.**

No teniendo facultad el que la cosa comienza, antes hace necesidad que no liberalidad, si es persona de vergüenza.

Porque excusado es querer salir hombre de medida, como suele acontecer, que *no tiene qué comer Aja, y güéspedes convidada.*

**387. Ajuar de la frontera,  
dos estacas y una estera.**

Los que en frontera estuvieren no tengan mucho ajuar, porque si en priesa se vieren, los que sobre ellos vinieren no hallen qué les robar.

Porque cada día se espera rebato, dice el vulgar: *Ajuar de la frontera, dos estacas y una estera, porque no haya qué llevar.*

**388. Aun palos no dan  
de balde.**

Va ya todo tan de cuesta, que, según la cosa es cara, el dinero poco presta, aunque éste también cuesta más que el ojo de la cara.

Comer sin contribuir no lo mandará el alcalde, ni sin pagar recibir, porque siempre oí decir que *aun palos no dan de balde.*

**389. A un mentiroso,  
aunque diga la verdad,  
no le dan autoridad.**

Para el hombre ser creído en cualquier negociación y su dicho recibido, mucho hace ser tenido en buena reputación.

Mas, vista su propiedad, *al hombre que es mentiroso, aunque diga la verdad, no le dan autoridad,* por estar ya sospechoso.

**390. A un traidor,  
dos alevosos.**

Con el que quisiere usar con nosotros de cautela, queriéndonos engañar, es menester siempre andar el ojo abierto y en vela.

Porque suele siempre haber unos hombres tan mañosos, y entonces son menester, para no engañados ser, *a un traidor, dos alevosos.*

**B**

**391. Baca compuesta,  
a la blanca denuesta.**

No hay mujer, por muy astrosa y abominable que sea, que no parezca hermosa y más linda que una rosa si se compone y arrea.

Gentileza poco presta con ruin hato y mal aseo, y así, la  *Baca compuesta, a la que es blanca denuesta* descompuesta y sin arreo.

**392. Barata mientras vives,  
que después no trampearás.**

Desventurado trampista, que vives en este mundo siendo siempre baratista, engañador barbullista; (1) para, en fin, irte al profundo.

(1) *Barbullista* no está en el *Diccionario*.



Cuanto barbullas y escribes,  
cuanto tomas, cuanto das  
no es cosa firme en que estribes,  
pues *barata mientras vives,*  
*que después no trampearás.*

**393. Barba a barba,  
vergüenza se cata.**

En las cosas que algo va  
la presencia se requiere,  
porque aquel que ausente está,  
cierto poco se le da  
de hacer lo que quisiere.

Así que quien bien escarba,  
y personalmente trata,  
coge más pan en su parva,  
porque dicen: *Barba a barba,*  
*honra y vergüenza se cata.*

**394. Barba pone mesa,  
que no pierna tesa.**

Para ganar de comer  
mientras la vida nos dura,  
mucho más es menester  
ser hombre para hacer  
que cuerpo ni hermosura.

Pues en casa todo pesa  
y depende del varón:  
*barba es la que pone mesa,*  
*no gala ni pierna tesa*  
*ni gentil disposición.*

**395. Barba, por negra  
que sea, andando el tiempo  
blanquea.**

El mancebo muy polido,  
lozano y barbiponiente,  
habiendo el tiempo corrido,  
se torna viejo podrido,  
caduco, flaco y doliente.

Las fuerzas y ligerezas  
del mozo en la juventud,  
se tornan después gravezas,  
enfermedad y tristezas  
llegando a la senetud.

¿Qué le aprovecha teñir  
al triste viejo la barba,  
si ha de tornar a salir,  
sin poderlo resistir,  
más blanca, por más que escarba?

Excusado le es pensar  
que dejen los muchos años,  
según natura, de obrar,  
aunque más quiera pintar  
y usar de tales engaños.

La barba y cabelladura,  
que en mocedad es dorado,  
no permanece ni dura,  
que el tiempo lo desfigura  
y lo vuelve plateado.

Rico o pobre, quien se arrea,  
no piense de se eximir;  
que, *barba,* aunque *negra sea,*  
*andando el tiempo blanquea,*  
sin que lo pueda impedir.

**396. Beato quien posee  
y maharón quien demanda.**

Clara cosa está de ver,  
según muestra la experiencia  
a quien lo quiere entender,  
de tener a pretender  
haber grande diferencia.

Uno en la cosa se ve,  
esotro tras ella anda,  
así que cualquiera cree  
ser *beato quien posee*  
*y maharón quien demanda.*

**397. Beatas con devoción,  
largas tocas y el rabo ladrón.**

Veréis unas beatorras  
que, *so* el nombre de beatas,  
como son libres y horras,  
son peores que andorras,  
haciéndose mojigatas.  
que la gobierna y la manda.

*Beatas con devoción,*  
*largas tocas* y rosario,  
y aunque se ciñen cordón,  
tienen *el rabo ladrón*  
debajo el escapulario.

En éstas no son contadas  
las que tienen religión,  
y perlados y perladas;  
mas las que andan repicadas  
so color de religión,  
éstas, ni son religiosas,  
ni viudas ni casadas,  
más son mujeres curiosas,  
que, por parecer hermosas,  
andan casi disfrazadas.

**398. Beata, beata,  
que rascaña como gata.**

Beata quiere decir  
mujer bienaventurada,  
y si alguna en su vivir  
quiere de madre salir,  
no debe ser tal llamada.

Y por eso a la que trata  
de echar las uñas al hombre,  
dicen: *Beata, beata,*  
*que rasguña como gata*  
y tiene hurtado el nombre.

**399. Bendito aquel  
que da y no zahiere.**

Cuando los hombres hacemos  
algo bueno por misterio,  
cada hora lo traemos  
a la memoria, y ponemos  
a los otros por zaherio.

Y el que nos da un alfilel,  
cada Credo lo refiere  
y quiere las gracias dél;  
pero *bendito sea aquel*  
*que a todos da y no zahiere.*

**400. Bendiga Dios la casa  
donde hay viejo a la brasa.**

Donde todo es mocedad  
y las personas livianas,  
con muy gran dificultad  
puede allí morar bondad  
mientras no intervienen canas.

Todo lo allana y arrasa  
la senetud veneranda,  
y así, *bendita es la casa*  
*donde hay viejo a la brasa,*  
*que la gobierna y la manda.*

**401. Bendígale Sant Antón  
y mi ojo no le empezca.**

Si la cosa es extremada  
de muy buena o de muy ruin,  
cuando por nós es mirada,  
para no ser aojada,  
le decimos esto al fin.

Aunque sea alusión  
el ojo y así parezca,  
más valga por bendición:  
*Bendígalo sant Antón*  
*y mi ojo no le empezca.*

**402. Bendita es la puerta  
por do sale la hija muerta.**

Suelen por hijas venir  
a los padres tantos males,  
que en menos tienen sufrir  
verlas temprano morir  
que esperar a trances tales.

Porque la hija que está  
sepultada en la niñez,

bienaventurada va,  
y a sus padres no dará  
trabajos en la vejez.

Y aun si después de llegada  
a perfecta edad no es buena,  
está mejor enterrada  
que no vivir infamada  
y dando a sus padres pena.

Quita entonces la reyerta  
de poder más mal hacer,  
y así, *bendita es la puerta*  
*por do sale la hija muerta*  
si es mala o lo había de ser.

**403. Bermejo, mala carne  
y peor pellejo. De tal pelo,  
ni gato ni perro.**

Es un común refranejo  
que a las veces es verdad,  
en que dicen al *bermejo*  
*mala carne peor pellejo,*  
lleno de toda ruindad.

Su color pone recelo  
aunque esté de bondad lleno:  
siempre tiene algún repelo,  
porque dicen: *De tal pelo,*  
*ni gato ni perro* bueno.

**404. Besalda, desposado.  
Bésela Dios que la hizo.**

No estaba muy engañado  
en aquesto aquel grosero,  
porque una vez horadado  
el buzón y destapado,  
hecho queda el canillero.

Y diciéndole al cuitado,  
maguer necio y cabrerizo,  
la *besalda, desposado,*  
respondió muy recatado:  
*Bésela Dios, que la hizo.*

**405. Besar y retozar,  
fruta es de palacio.**

No se enoja ni alboroz  
ninguna en aquesta era,  
sea vieja o sea moza,  
porque el hombre la retoza,  
ni se espanta ni se altera.

Antes suelen increpar  
al hombre si está lacio,  
y aun alegan el vulgar  
que, *besar y retozar,*  
diz que es *fruta de palacio.*

**406 Bestia gemidera,  
tómala por compañera.**

Parece que con gemir  
descansa quien va cansado,  
y es parte para sufrir,  
porque quererlo encubrir,  
es el trabajo adotado.

Mucha parte echa fuera  
quien gime de mal que siente;  
y así, *bestia gemidera*  
*lléva'a por compañera*,  
suelen decir comúnmente.

**407. Beber aquí, beber allí,  
a la noche, borrachín.**

Si procuro de beber  
adondequiera que voy,  
tantas veces pueden ser,  
que venga, en fin, a caer  
según la priesa me doy.

No puedo dejar así  
de salir buen aprendiz,  
y podrán decir por mí:  
*Beber aquí, beber allí,*  
*y a la noche, borrachín.*

**408. Beber de codo  
y cabalgar de poyo.**

Nuestros antiguos y viejos  
maestros, por experiencia,  
nos dieron muchos consejos  
en vulgares refrancejos.  
Llenos de toda prudencia.

Y como sabios en todo,  
hallaron ser singular,  
y gentil manera y modo,  
el *beber hombre de codo*  
*y de poyo cabalgar.*

**409. Becerrilla mansa,  
a todas las vacas mama.**

Quien quisiere de contino  
ser de todo el mundo amado,  
procure no ser mohino,  
mas muy humilde y benino  
y con todos bien criado.

No acierta mas mucho hierra  
quien su cólera derrama,  
porque dicen en mi tierra  
que la *mansita becerra*  
*a todas las vacas mama.*

**410. Velo pon que velo quite.**

Si con mala inclinación  
en un vicio te has vezado,

procura sin dilación,  
con contraria operación,  
desvezar de tal pecado.

Y de aquel tiempo perdido  
haz obras por do le esquites,  
y así, ternás entendido  
este refrán que has oído:  
*Velo pon que velo quite.*

**411. Bien haya quien  
a los suyos parece.**

Bien como de una simiente  
otra tal suele nacer,  
al padre, que es el agente,  
el hijo, que es descendiente,  
es natural parecer.

Aunque en algo diferir  
a las veces acontece,  
cuando viene a conferir,  
*bien haya*, suelen decir,  
*quien a los suyos parece.*

**412. Bien haya pan  
que así presta.**

Los que más ricos están  
andan flacos y amarillos,  
y los que aun no tienen pan,  
con su pobreza y afán,  
les revientan los carrillos.

Que si comen tres bocados  
de pan, lo tienen por fiesta  
y están lucios y atestados,  
alegres y colorados:

*Bien haya pan que así presta.*

**413. Bien haya la madre  
que buenos hijos pare.**

Cuando el hijo es bien criado,  
que en sí no tiene un si no,  
allende de ser honrado,  
es también por él loado  
el padre que lo engendró.

Si no hay cosa que descuadre,  
cualquiera que le mirase  
dirá: Bendito sea el padre  
y *bien hobiase la madre*  
*que tan buenos hijos pare.*

**414. Bien canta Marta  
después de harta.**

Cuando el hombre está hambriento,  
anda triste y desabrido,  
mas con el mantenimiento,

está alegre y muy contento,  
habiendo muy bien comido.

De todo pesar le aparta  
el bien comer y beber,  
y así, muy *bien canta Marta*  
*después de contenta y harta,*  
y huelga y toma placer.

**415. Bien vengas, mal,  
si vienes solo.**

Tal forma este mundo tiene,  
triste y malaventurado,  
que de contino proviene  
que nunca un mal solo viene  
sin venir acompañado.

Así vemos de ser tal,  
lleno de maldad y dolo,  
podrá decir cada cual,  
con razón: *Bien vengas, mal,*  
*si, por dicha, vienes solo.*

**416. Bien sabe la rosa  
en qué mano posa.**

A los hombres sin cuidados  
o que se pican de amores,  
y andan en aire ocupados,  
solemos ver adornados  
de ramilletes de flores.

Y a la mujer, si es hermosa,  
y también al hombre loco,  
porque, *bien sabe la rosa*  
*dónde y en qué mano posa,*  
que es señal de seso poco.

**417. Bien se está  
San Pedro en Roma.**

Cuando el hombre a su contento  
viviere en algún lugar  
donde ya tiene su asiento,  
nunca haga mudamiento,  
porque le podría pesar.

Ya sabe lo conocido,  
no lo que de nuevo toma,  
y si a ello es inducido,  
responda desde su nido:  
*Bien se está San Pedro en Roma.*

**418. Bien sé lo que tengo  
en mi hija Mariguëla.**

Siempre viven engañados  
los pobres padres con hijas,  
porque a sus malos recados  
y hechos desordenados  
nunca les faltan cobijas.

Y si acaso al padre vengo  
y le aviso que ande en vela  
dice: *Bien sé lo que tengo*  
*en mi hija Mariguëla.*

**419. Bien parece  
en la horca el malhechor.**

El buen juez que en su oficio  
quiere justicia hacer,  
hace a Dios gran sacrificio  
castigando el maleficio  
cuando ve que es menester.

Y si tal caso se ofrece  
do conviene haber rigor,  
y el delito lo merece,  
castigue, que *bien parece*  
*en la horca el malhechor.*

**420. Bien como el reguero (1)  
si no escotase luego.**

Bien se huelga el robador  
con los bienes que ha robado,  
si no tuviese temor  
que, estando al mejor sabor,  
ha de ser luego ahorcado.

Bien come y huelga el logrero  
si caro no le costase  
en el infierno el dinero;  
y así, *bien come el reguero*  
*si luego no lo escotase.*

**421. Bien es el hombre saber,  
mas no resaber.**

Los hombres bien entendidos,  
bien parecen, y no rudos,  
pero no tan resabidos  
que, en los negocios metidos,  
despunten de muy agudos.

Y así, está claro de ver  
que, como dice el vulgar,  
*bien es el hombre saber,*  
*mas no querer resaber,*  
que a veces suele dañar.

**422. Bien te estabas  
en tu nido, pájaro pinto.**

A las veces, hombre deja  
su propia casa y asiento  
y en otras tierras se aleja,

(1) *Reguero* es errata por *requero*,  
o sea *recuero*. Ni el Comendador ni  
Correas traen este refrán.

adonde después se queja  
de haber hecho mudamiento.

Y así, habiéndose movido,  
reprenderle queremos  
por se haber así perdido.  
*Bien te estabas en tu nido,  
pájaro pinto, diremos.*

**423. Bien galante andas,  
mas buena hambre te pasas.**

Es tanta ya la locura  
de la gente vana y loca,  
que el más bajo y vil procura  
tener mejor vestidura  
aunque lo ayune la boca.

En el comer muchas tasas  
y las misiones escasas.  
y en el vestir te desmandas;  
así que, *bien galán andas,  
mas buena hambre te pasas.*

**424. Bien sé de qué pie  
cojeas.**

Aunque el malo, a la verdad,  
de contino tenga intento  
de usar siempre su maldad,  
quien le entiendo su ruindad  
procura hurtarle el viento.

Y si [tel] andas urdiendo  
por do engañarme desecas,  
y falsedad comiendiendo,  
podré decir, si te entiendo:  
*Bien sé de qué pie cojeas.*

**425. Bien diremos,  
bien haremos, mal va la barca  
sin remos.**

¿Qué aprovecha que queramos  
en algún trato remar,  
y parlemos y digamos,  
si con esto no alcanzamos  
dinero para tratar?

Pues lo mejor no tenemos  
con que poder arribar,  
*bien diremos, bien haremos,  
mal va la barca sin remos,  
mal podremos navegar.*

**426. Bien se está  
cada uno en su casa.**

Aunque un rato no sea mal  
irse el hombre a reunión,  
en fin, lo más natural  
es estarse cada cual  
en su casa y su rincón.

Y al que a otra casa va  
a calentarse a la brasa,  
no sabe cuál volverá.  
Finamente: *Bien se está  
cada cual dentro en su casa.*

**427. Bien sabemos ya  
dónde llega vuestra lanza.**

Hay hombres en blasonar  
tan sin orden ni medida,  
que parece que en mirar,  
y luego menos tragar,  
nos dan de gracia la vida.

A quien cualquiera podrá,  
sin temor de la matanza,  
decir: "Anda, quita allá,  
porque *bien sabemos ya  
dónde llega vuestra lanza.*"

**428. Bien sabe lo dado,  
porque no cuesta cornado.**

Cierto tiene otro sabor  
lo que de *bóbilis* viene;  
que lo que cuesta sudor,  
o dinero o su valor,  
en fin, su salsa se tiene.

Y aun hoy día lo comprado,  
según cuesta, trae su ajo;  
y así *bien sabe lo dado,  
porque no cuesta un cornado  
y se viene sin trabajo.*

**429. Bien sabe traer  
el agua a su molino.**

Conviene que el hombre sea  
muy mañoso y muy prudente,  
y de esta suerte, mañea  
y hace lo que desea,  
muy astuta y sagazmente.

Y el que se sabe valer  
de esta manera contino,  
con mañas y con saber,  
ese tal *sabe traer  
el agua por su molino.*

**430. Bien sabe el fuego  
cúya capa quema.**

A los hombres descuidados  
que no son para advertir,  
suceden malos recados,  
siendo casos opinados  
que se pueden prevenir.

Bien es que prevenga luego  
el hombre el peligro y tema,

si no es tan necio y tan ciego,  
donde no *bien sabe el fuego*  
*cúya capa es la que quema.*

**431. Bien le podemos echar  
al perdido (1) con cualquiera.**

Cuando en la bellaquería  
es alguno tan refino  
que tiene la primacía,  
por este tal se decía  
este vulgar de contino.

Viendo que puede llevar  
entre todos la bandera,  
decimos por le abonar:  
*Bien le podemos echar  
al perdido con cualquiera.*

**432. Bien puedo ser papa,  
aunque tengo mala capa.**

De aquel que siendo mujer  
reventó por los cuadriles  
provino querer saber,  
quien Papa hobiere de ser,  
si tiene miembros viriles.

Y así, un desvergonzado,  
maguera desarrapado,  
dijo: *Bien puedo ser Papa  
aunque tengo mala capa*  
y me veis desarrapado.

**433. Bien es saber  
de quién se ha hombre  
de guardar.**

Así como es excelencia  
la amistad limpia y perfecta,  
por el contrario, es dolencia  
y nociva pestilencia  
la enemistad que es secreta.

Y como Judas comer  
con quien trata de matar,  
¿qué mayor mal puede ser?,  
y por eso *es bien saber  
de quién se ha hombre de guardar.*

**434. Bien nos debemos  
querer, pues tanto  
nos encontramos.**

Cuando, acaso sin pensar,  
muy a menudo nos vemos,  
es manera de hablar,

(1) *Perdido* es forma anticuada de *perdido*.

que lo debe de causar  
lo mucho que nos queremos,

Y aunque al revés puede ser,  
cuando mucho nos topamos,  
decimos por complacer:  
*Bien nos debemos querer,  
pues tanto nos encontramos.*

**435. Bien me puede el Rey  
matar, mas no forzar.**

Tan libre y tan libertada  
es siempre la voluntad,  
que a lo que no es inclinada  
jamás puede ser forzada  
ni perder su libertad.

Excusado es porfiar  
de voluntad se requiere:  
*Bien me puede el Rey matar,  
mas no me puede forzar*  
si mi voluntad no quiere.

**436. Bien perdida  
no es perdida, aunque se pierda,  
la vida.**

El valiente capitán,  
animoso y esforzado,  
si en el cargo que le dan  
muriese como un Roldán,  
morir es bien empleado.

La fama nunca le olvida,  
antes dice y siempre clama:  
*Aunque se pierda la vida,  
bien perdida, no es perdida,*  
quedando viva la fama.

**De otra manera.**

Los Santos que recibieron,  
por amor de Dios, martirio,  
aunque sus cuerpos murieron,  
sus ánimas renacieron  
para el otro mundo impirio.

Así que de su partida  
se puede muy bien decir:  
*Aunque se pierda la vida,  
bien perdida, no es perdida,*  
muriendo para vivir.

**437. Viva la gallina  
con su pepita.**

Es cosa muy natural  
a cualquiera criatura,  
aunque sea irracional,  
aquesta vida mortal  
conservarla mientras dura.

Y así, por el consiguiente,  
le pesa si se le quita,  
por lo cual muy justamente  
podrá decir quien lo siente:  
*Viva la gallina con su pepita.*

#### De otra manera.

Por muy malo que uno esté,  
de enfermedades cargado,  
está claro que quieré  
conservarse en lo que fué  
y vivir, aunque penado.

Y le pesa y se amohina  
en pensar que se le quita  
el vivir a que se inclina,  
porque, *viva la gallina,*  
aunque sea *con su pepita.*

#### 438. ¡Viva quien vence!

Hay hombres tan cautelosos  
que se nos dan por amigos,  
y después, por ser medrosos,  
en los trances rigurosos  
se nos muestran enemigos.

Antes miran su provecho  
que la cosa se comience;  
después, venidos al hecho,  
muestran lo que hay en el pecho  
y andan a *¡Viva quien vence!*

#### 439. ¿Vivís de garfeo? (1) Cuando lo veo.

El malo es de condición  
que no le basta hacello;  
mas, sin vergüenza y pasión,  
si es el triste algún ladrón,  
lo dice y se alaba de ello.

Y de esta manera veo  
muchos que si les dijese:  
"Decid: *¿Vivís de garfeo?*"  
Dirían: *Cuando lo veo;*  
y a verdad que no mintiesen.

#### 440. Vive y trabaja bien, no habrás menester a alguien.

Si oficio o arte tienes  
para ganar de comer,

(1) El *Diccionario* no trae *garfeo* y a *garfear* no le da esta acepción de robar o hurtar. Deben de ser palabras de germanía, como *garfinar*, que consta en el *Diccionario*, donde también hay *garfa* y *garfada* en acepciones parecidas, bien que en sentido recto.

trabajando te mantienes,  
te sustentas y sostienes  
y a otro no has menester.

Ya no pidas que te den,  
mientras pudieres ganallo,  
y *vive y trabaja bien;*  
*no habrás menester alguien,*  
que más caro es demandallo.

#### 441. Viuda es que, a buen seguro, que no le faltará marido.

Si me dais, caso que sea  
una cosa tan preciada  
que cualquiera que la vea  
la codicia y la desea,  
no puede ser desechada.

Aunque yo no la procuro,  
ni la demando ni pido,  
su mérito no está oscuro:  
*Viuda es que, a buen seguro,*  
*no le faltará marido.*

#### 442. Viudas de hogaño, largas tocas y ande el rabo.

Veréis algunas viuditas  
que han tomado por estilo  
andar arreboladitas  
y traer unas cejitas  
tan delgadas como un hilo.

Y antes de cumplir el año,  
ved en qué paran al cabo;  
no siendo esto un engaño;  
dicen que *viuda de hogaño,*  
*largas tocas y ande el rabo.*

#### 443. Boca que dice no, dirá sí.

Es muy grande desvarío,  
si ves que errado vas,  
no hacer algún desvío,  
que el hombre no ha de ser río  
sin poder volver atrás.

Y de aquí se levantó  
el refrán que dice así:  
*Boca que dice que no,*  
como a veces hago yo,  
alguna vez *dirá sí.*

#### 444. Boca besada, no pierde ventura.

La mujer, por haber sido  
antes con otro casada,  
no suele perder marido;  
mas muchas veces se vido  
ser mucho más demandada.

Ni deja de ser honrada  
la que casarse procura,  
más merece ser loada;  
así que, *boca besada*,  
diz que *no pierde ventura*.

**445. Bocado de mal pan  
ni lo comas ni lo des a tu can.**

El pan es el alimento  
más común y necesario  
que nos da mantenimiento,  
y ha de ser muy a contento,  
por ser lo más ordinario.

Y por esto, de *mal pan*,  
ni debes comer *bocado*,  
*ni* menos *darlo a tu can*,  
si no entonces te dirán  
que eres malaventurado.

**446. Bolsa sin dinero,  
dígola cuero.**

Si la bolsa está vacía,  
tan rasa como la palma,  
mientras blanca no tenía,  
con mucha razón podría  
llamarse cuerpo sin alma.

Pues falta lo verdadero,  
todo lo al *nihil est*,  
porque a *bolsa sin dinero*,  
mi fe *digo a yo cuero*  
y ojalá no sea baldrés.

**447. Volar tras cualquier  
señuelo.**

Gravedad debe tener  
cualquier hombre si no es vil;  
no a todos vientos volver,  
ni luego dar a correr  
tras de cualquier tamboril.

Mas el que liviano es,  
que no sienta el pie en el suelo,  
en llamando malavés,  
fácilmente le verés  
*volar tras cualquier señuelo*.

**448. Bola queda y birlo  
que ande.**

Es pública voz y fama,  
no sé si me lo creyese,  
que jugándose en la cama,  
no le pesaría a la dama  
que el birlo siempre anduviese.

Y aun creello y afirmallo  
no será pecado grande;

así que, haber de jugallo,  
ha de ser, según yo hallo,  
*bola queda y birlo que ande*.

**449. Bondad y hermosura,  
poco dura.**

La mujer, siendo hermosa,  
luego cobra un no sé qué,  
y es loca y presumptuosa,  
y muy vana y gloriosa,  
y asienta muy mal el pie.

Y será grande ventura  
poderse compadecer,  
que *bondad y hermosura*  
dícese que *poco dura*,  
comúnmente en la mujer.

**450. Bona parola y mal fato.**

Hay hombres tan bien cumplidos  
de rallo (1) y tanta parola,  
que, antes de ser conocidos,  
no dejan de ser creídos,  
mas no dicen una sola.

Prometer y no cumplir,  
como les cuesta barato,  
es en romance mentir;  
por quien se puede decir:  
*Bona parola y mal fato*.

**451. Bonicos andamos:  
si comemos, no cenamos.**

Los que renta no tenemos  
ni quien de comer nos dé  
y trabajar no queremos,  
si algún día bien comemos,  
otro no tenemos qué.

Y no es mucho que digamos,  
según lo pasamos mal:  
"Pardiez, *bonicos andamos*:  
*si comemos, no cenamos*,  
y, al fin, en el hospital."

**452. Buen corazón  
quebranta mala ventura.**

El hombre fuerte y constante,  
aunque más vea a la clara  
el gran peligro delante,  
no haya miedo que se espante,  
mas a todo hace cara.

(1) Esta acepción de *rallo* no consta en el *Diccionario*; pero es fácil de deducir y comprender.



Con ánimo de varón,  
por todas vías procura  
salir de aquel reventón,  
y, en fin, el *buen corazón*  
*quebranta mala ventura.*

**453. Buenos me maten  
y ruines no me den vida.**

No acostumbres ni acontines (1)  
tratar con gente apocada,  
que mientras tratas con ruines,  
por más que a ello te inclines  
nunca puedes ganar nada.

Que a los que a ruines se abaten  
la honra tienen perdida,  
y, por mejor que me traten,  
quiero que *buenos me maten*  
y *ruines no me den vida.*

**454. Botas y gabán  
encubren mucho mal.**

Bien puede ser como quiera  
lo que está dentro y cubierto,  
mas lo que ha de andar de fuera  
ha de ser de otra manera,  
por andar al descubierto.

Y del nuevo balandrán,  
lo roto puede servir,  
porque es, según el refrán  
diz, que *botas y gabán*  
*suelen mucho mal cubrir.*

**455. Buenas son mangas  
después de Pascua.**

Si la cosa se detiene  
y el tardar no da despecho,  
aunque entre tanto nos pene,  
cuandoquier que después viene  
nos da placer y provecho.

Nunca pierde su sazón  
aunque quede retardada,  
y a buena cuenta y razón,  
diz que *mangas buenas son*  
*después de Pascua* pasada.

**456. Buen plato  
y mal testamento.**

Hay unos hombres glotonos,  
epicúreos, holgazanes,

que sus misas y sermones  
son comer buenos capones  
y aun, cuando pueden, faisanes.

Estos quieren más comer  
y vivir a su contento  
que allegar y enriquecer,  
por quien se dirá tener  
*buen plato y mal testamento.*

**457. Buen comer  
trae mal comer.**

De no mirar adelante  
y locamente gastar,  
el muy rico y abundante,  
en ser pobre y mendigante  
suele venir a parar.

Conviene tener buen tiento  
y prudente el hombre ser,  
porque, según veo y siento  
y muestra el experimento,  
*buen comer trae mal comer.*

**458. Buen esperador  
hace mal pagador.**

El pagar es tan amargo,  
que el hombre que es descuidado  
échaló siempre a lo largo  
y no cura tener cargo  
de pagar si no es forzado.

Y a veces es lo peor,  
porque hace mayor carga,  
y aun el *buen esperador*  
suele *hacer mal pagador*  
mientras difiere y alarga.

**459. Buen amigo es el gato,  
si no rascuñase.**

Buen amigo es el dinero  
si a las veces no amargase,  
porque en el triste logrero  
tiene las uñas de acero,  
que no hay cosa que no pase.

Y aunque apiace por un rato  
a la muerte, tira y vase,  
así que por esto cato  
que *buen amigo es el gato*  
*si a veces no rascuñase.*

**460. Buena muestra y mal paño.**

El hombre sabio y prudente,  
de letras y de experiencia,  
no juzga por lo aparente,  
porque suele comúnmente  
engañarnos la apariencia.

(1) *Acontinar* o *acontinuar* no están en el *Diccionario*. *Continuar* no tiene esta acepción de repetir, recaer o frecuentar.

En todo es ya menester,  
para no recibir daño,  
abrir bien el ojo y ver,  
que a veces suele tener  
la buena muestra mal paño.

**461. Buena respuesta,  
mucho vale y poco cuesta.**

Aunque venga emponzoñado  
el hombre como serpiente,  
le hace amansar priado  
y quedar desenojado  
el responder blandamente.

Poco vale y menos presta  
el soberbio hablar;  
pero la buena respuesta  
mucho vale y poco cuesta,  
y es cosa muy de loar.

**462. Buena es la tardanza  
cuando el camino asegura.**

Que el negocio se retarde  
no es maravilla si es tal,  
porque, aunque el hombre aguarde,  
más vale bien, aunque tarde,  
que volver presto y con mal.

Y si con tardar se alcanza  
la cosa que se procura,  
confirmase la esperanza,  
y así, buena es la tardanza  
cuando el camino asegura.

**463. Buena va la vela si no  
tuerce.**

Dícese correr buen viento  
al hombre que le va bien  
si no caminase a tiento,  
y antes de ir en salvamento  
no diese el mundo vaivén.

Mas, mientras derecho cuele,  
ande adelante y esfuerce,  
aguije y dé de la espuela,  
porque buena va la vela  
si antes de llegar no tuerce.

**464. Buena prenda  
se tiene la hornera.**

Date priesa a trafagar,  
pecador que andas en calma,  
que el diablo, a más andar,  
no deja de recambiar  
sobre tu tristeza de alma.

Y, a truco de la hacienda,  
caduca y perecedera,

quiés que tu alma se venda,  
pues anda, que buena prenda  
diz que tiene la hornera.

**465. Bueno es misar  
y casa guardar.**

Bien parece a la mujer  
ir a misa y a sermones,  
mas también es menester  
guardar la casa y tener  
cuidado por los ladrones.

Si viniendo ha de hallar  
en ella algún mal recado,  
sepa que bueno es misar  
y también casa guardar,  
como mujer de cuidado.

**466. Bueno es ser casado  
si no tuviese cuidado.**

Bueno es el hombre vivir  
sin complacer al demonio  
y sin pecado coír, (1)  
si no hubiese de cumplir  
las cargas del matrimonio.

Y luego queda ligado  
con un solo sí que diga;  
y, en fin, bueno es ser casado  
si no tuviese cuidado  
de cumplir lo que se obliga.

Pues que cuenta me habéis dado  
como casaros queréis,  
ello está bien acordado  
de tomar tan buen estado,  
pues que ya la edad tenéis,  
porque la vida muy suelta  
de los mancebos novicios,  
es dar causa que a la vuelta  
se vayan como en revuelta  
tras liviandades y vicios.

(Esta es una carta que escribe el  
autor a un su amigo, y acomódala  
aquí; prosigue:)

Y habiendo los aparejos  
que hay de la carne y del mundo,  
del demonio y sus consejos,  
que antes que lleguen a viejos,  
dan con ellos al profundo.

(1) Coír no está en el *Diccionario*.  
Es verbo latino (*coire*), que quizá no  
habrá dado en castellano usual más  
que el sustantivo *coito*.

La cuarta cosa decía  
Salomón que él ignoraba  
ser la vida que hacía  
el mozo mientras vivía,  
y en la juventud estaba.

Porque sin duda el mancebo,  
como no piensa en morir  
y al mundo viene de nuevo,  
con aquel sabor y cebo  
se va tras el mal vivir.

Mas, en fin, aquella vida  
no es para permanecer,  
porque, con la edad cumplida,  
todo se deja y olvida,  
tomando el hombre mujer.

Mas mirad que es nudo ciego,  
y, hecho, no se desata,  
y también es como un fuego,  
que no se apaga así luego,  
mas solamente lo mata.

Y sólo el consentimiento  
basta para contraer;  
mas después, si hay descontento,  
no basta arrepentimiento  
a poderlo deshacer.

No os determinéis en breve  
sin primero bien pensarse;  
que, aunque haga lo que debe,  
a mucho, cierto, se atreve  
quien determina casarse.

Si el soltero bien supiese  
las cargas y gravedades,  
yo dudo que lo hiciese,  
si forzado no le fuese,  
por excusar liviandades.

Muchas deshonestidades  
quita el santo matrimonio,  
lujurias y torpedades  
que siempre en las mocedades  
procura obrar el demonio.

Y si por esto no fuese,  
yo tendría por locura  
que un hombre que libre fuese,  
sí no por gran interés,  
entrarse en tal apretura.

Las costas son ya tan largas,  
que es menester patrimonio  
para sustentar las cargas,  
muy trabajosas y amargas,  
que acarrea el matrimonio.

Hácenle salir de trote  
al hombre que más se estima,  
y, en fin, paga bien su escote,  
puesto que le dan en dote  
la mujer que lleva encima.

Y para sobrellevar  
la mujer y lo ordinario,  
ha de morir y afanar,  
o venir a mendigar  
si hiciese lo contrario;  
especialmente si topa  
mujer que no se contente  
sin cada día su ropa,  
como en el fuego la estopa,  
se consume fácilmente.

Topando buena mujer,  
vívase con sobresalto,  
temiendo de la perder,  
pues que forzado ha de ser  
hacer la muerte su alto.

Pues si no recobra tal,  
es vida de purgatorio,  
y aun, por ventura, infernal  
verse el hombre en tanto mal  
y trabajo tan notorio.

Si los casados no han hijos,  
viven siempre discontentos,  
y en lugar de regocijos,  
nunca les faltan letijos,  
rencillas, desabrimientos.

Pues en caso que los tienen,  
tampoco faltan desmanes,  
pues con ellos sobrevienen  
con que trabajen y penen  
muchos géneros de afanes.

Y para los mantener,  
el triste padre se obliga  
a morir y padecer  
y a acarrear y traer  
a [su] casa como hormiga.

Y para los sustentar,  
buscar mil artes y mañas,  
y todos han de gastar  
y él solo lo ha de labrar,  
como padre de compañías.

Y aun ojalá entonces sea  
agua limpia su cuidado,  
porque en lo que acarrea,  
a las veces se granjea  
aquello que es mal ganado.

Y por no desfallecer  
de su honra, el hombre muere  
procurando de traer  
a su casa de comer,  
venga de donde viniere.

Así que por se casar  
la vida y cuerpo está en calma,  
y en adquirir y ganar,  
y morir y granjear,  
está en aventura el alma.

No hay quien sin pena y cuidado  
a placer coma y no duerma,  
pues el trabajo es doblado  
cuando el hijo muy amado,  
o se le muere o enferma.

Estado matrimonial  
es muy santo, limpio y bueno,  
y ordenado fué por tal  
por el Padre celestial  
en el Paraíso terreno.

Mas por la manzana cara  
que quiso comer Adán,  
le dijo Dios a la clara:  
"Con el sudor de tu cara  
comerás dende hoy tu pan."

En lo cual le dió a entender  
los trabajos eminentes  
que había de padecer,  
y aquello hobimos de haber  
nosotros, sus descendientes.

Mas aunque con tal sudor  
se vive en cualquier estado,  
es, sin duda, muy mayor  
el trabajo y el dolor  
que tiene cualquier casado.

Mas el que una vez entró  
no saldrá por ningún arte,  
porque Dios, que lo ordenó,  
dijo que los que El juntó,  
el hombre no los aparte.

El contrato del casar  
es tributo de por vida  
que no se puede ahorrar,  
ni redimir ni quitar,  
sin que el uno se despida.

Mas si todo se mirase  
como así después se siente,  
y ninguno se casase,  
yo juro que se acabase  
el mundo muy brevemente.

Todo os lo pongø delante,  
agora que libre estáis,  
para que lo miréis antes  
porque después no os espante  
cualquier cosa que veáis.

Que algunos que están casados  
querrían ya descasarse,  
y los que están desligados,  
suelos y desenlazados,  
trabajan por enlazarse.

Como peces de la mar,  
en red que los suele asir,  
a todos veréis pugnar:  
los de fuera, por entrar;  
los de dentro, por salir.

Mas, con todo, el buen casado  
que tiene contentamiento  
es muy bienaventurado  
y tiene, sin duda, estado  
de mucho merecimiento,  
viviendo bien ha corona  
de limpieza y castidad,  
y autoriza su persona,  
y casándose, se abona  
y recobra autoridad.

Porque, hablando verdad,  
en los tiempos ya pasados  
no tenían autoridad,  
oficio ni dignidad,  
sino solos los casados.

Así que, señor, debéis  
mirar mucho en esta cosa  
cuando en buen hora os caséis,  
que la mujer que toméis  
sea honrada y virtuosa.

#### 467. Bueno es guardar para la necesidad.

El pródigo que no entiende  
qué cosa es regla y medida,  
cuanto tiene come y vende,  
y en malos usos despende  
por do le sobra la vida.

Lo necesario en durar  
es laceria y poquedad;  
pero, junto con gastar,  
*bueno es, el hombre guardar  
para la necesidad*

#### 468. Vuelve lo suyo a su dueño y guarte de ruido.

Dios te perdona el pecado  
si penitencia hicieres,  
mas lo que tienes robado  
no te será perdonado  
si no lo restituyeres.

Y por más que pongas ceño,  
es verdad lo que has oído;  
y pues esta vida es sueño,  
*vuelve lo suyo a su dueño  
y quitate de ruido.*

#### 469. Vuela el tiempo de corrida, y tras él va nuestra vida.

El tiempo, si bien se mira,  
de tal manera se cuela,  
que, según aguja y tira,  
pasando como una vira,  
deja de correr y vuela.

Es su ida sin venida,  
y pasando, no parece,  
y *vuela tan de corrida,*  
y *tras él, va nuestra vida,*  
que en muy breve desfallece.

**470. Burlar con las verdades,  
pesada burla es.**

Conviene ser avisado  
quien con otro ha de burlar,  
no molesto ni pesado,  
porque el otro de afrentado  
no se haya de enojar.

Proceden enemistades  
de la burla descortés  
y de hablar necedades,  
y, aun *burlar con las verdades,*  
muy *pesada burla es.*

**471. Burlando se dicen  
las verdades.**

La verdad tiene consigo  
santa fuerza dondequiera,  
que, aun burlando con mi amigo,  
acontece que le digo  
la verdad, aunque no quiera.

Nunca se puede encubrir,  
aunque haya más ruindades,  
que, aun *burlando* y por reír,  
*se suelen, diz, que decir,*  
a las veces, *las verdades.*

**472. Burla burlando,  
vase el lobo al asno.**

Entre burla y juego suele  
el cauteloso engañar,  
jugando juego que duele;  
conviene que el hombre vele,  
no se descuide en burlar.

Porque, a las veces, pensando  
que a veces burlando está,  
vase mucho descuidando;  
así que, *burla burlando,*  
*el lobo al asno se va.*

**473. Burlaos con el medio'  
real, que está empeñado  
por diez y ocho. (1)**

Acontece que hacemos  
grande escarnio de una cosa

(1) Por 18 maravedises; es decir,  
uno más de su verdadero valor.

y en muy poco la tenemos,  
porque claro conocemos  
hasta cuánto es valiosa.

Y cuando la cosa es tal,  
dijo burlando algún tocho:  
*burla del medio real,*  
*porque está, por su cabal,*  
*empeñado en diez y ocho.*

**474. Buscar cinco pies  
al gato.**

Cinco pies anda buscando  
el que en la negociación  
anda urdiendo y procurando,  
trabajando y negociando  
lo que no lleva razón.

Y si andando en aquel trato,  
algún daño le proviene,  
dirá cualquiera del hato  
*buscar cinco pies al gato,*  
aunque sólo cuatro tiene.

**De otra manera.**

Los que en esta vida andamos,  
como ninguno hay contento,  
si en aquello que buscamos  
por dicha nos engañamos,  
es porque andamos a tiento.

Como si, por adquirir,  
busca el hombre nuevo trato,  
por donde viene a morir,  
podráse por él decir  
*buscar cinco pies al gato.*

**475. Buscar la vida,  
que la muerte ella se viene.**

Pues sabemos que ha de entrar  
la muerte por nuestra puerta,  
no es menester trabajar  
en ir la el hombre a buscar,  
pues ella se está tan cierta.

No excusa su venida  
si algún tanto se detiene;  
más vale que hombre se impida  
mientras en *buscar la vida,*  
*que la muerte, ella se viene.*

**De otra manera.**

Buscar la vida priado  
debemos, que es sólo Dios,  
que la noche del pecado  
buscarla será excusado,  
pues siempre se anda entre nos.

Nadie se tarde ni impida,  
que yerra si se detiene,

y busque muy de corrida:  
a Dios, que es la misma vida,  
que Lucifer él se viene.

**476. Blanca con frío,  
no vale un higo, y la negra,  
ni higo ni breva.**

Con el frío es cosa clara  
que se afea la mujer  
y se le curte la cara,  
y con el aire se pára  
tal, que no se querría ver.

*Blanca con frío, yo digo  
que no vale sólo un higo;  
pues si decís de la negra,  
ni vale higo ni breva  
ni tiene gracia consigo.*

**477. Blasonar del arnés  
y no curar de vestirlo.**

Hallaréis gran multitud  
de hombres vanos y verbosos  
que, con gran solicitud,  
blasonan de la virtud,  
de que están defetuosos.

Y, obrando muy al revés  
de como suelen decirlo,  
paréceme que esto es  
*blasonar bien del arnés  
y no curar de vestirlo.*

**478. Blandeáis, doña Marina;  
vos os rendiréis aína.**

Las mujeres mal serían  
de castillos alcaidesas,  
porque, si las combatían,  
muy presto sé rendirían  
con dádivas y promesas,  
que, como son requeridas  
por lo que ellas no aborrecen,  
luego, en siendo combatidas,  
a la hora son vencidas  
y al combatidor se ofrecen.

Y si al tiempo titubean  
que los hombres las requieren,  
ven su respuesta, blandean,  
dan señal que ya desean  
conceder lo que ellas quieren.

Podráis decir aína  
lo que a Marina dixerén:

*Blandeáis, doña Marina,  
vos os rendiréis aína,  
y en ello nada mintieren.*

**479. Viva el Rey  
y daca la capa.**

Muchos hay que, so colores  
de que hacen lo que deben,  
y ser del Rey servidores,  
son ladrones robadores  
y a cualquiera mal se atreven.

No tienen ley por hurtar  
con el Rey ni con el Papa,  
y para mejor robar  
se aprovechan del vulgar:  
*Viva el Rey, daca la capa.*

Sobre el refrán que está arriba, a  
los 436, que dice: **Bien perdida, no  
es perdida**, añade la glosa siguiente:

Pues, en fin, se ha de acabar  
la vida tarde o temprano,  
poco va en la aventurar;  
no digo desesperar,  
mas morir como cristiano.

Muerte bienaventurada  
es la por Dios recibida,  
y siendo tan bien pagada,  
es más que bien empleada,  
aunque se pierda la vida.

Ni se puede llamar muerte,  
ni ninguno así morir,  
porque, volviendo la suerte,  
de tan breve se convierte  
en por siempre revivir.

Gánese la duraçera  
con esta cadauca vida,  
que es breve y perecedera;  
así que de esta manera,  
*bien perdida, no es perdida.*

**480. Burlas de manos  
son burlas de villanos.**

Entre personas honradas,  
las burlas y pasatiempos  
han de ser muy atentadas,  
de palabras bien criadas  
en sus sazones y tiempos.

Mas los necios y aldeanos,  
como no saben hablar,  
usan de *burlas de manos*,  
que son *burlas de villanos*,  
para venirse a enojar

## C

**481. Cada gallo canta en su muladar.**

Cuando alguno se destierra,  
no es nuevo que ande afligido;  
mas si uno está en su tierra,  
y entre los suyos se encierra,  
está muy favorecido.

Y aquesto es lo que discuta  
este presente vulgar,  
que entonces ya no se espanta,  
porque *cada gallo canta*  
estando *en su muladar*.

**482. Cada buhonero alaba sus agujas.**

Cada cual su propia cosa  
la tiene en mucho y estima,  
y dice ser más preciosa,  
más rica y más valiosa,  
más excelente y más prima.

Natural o forastero,  
de Flandes, Londrés o Brujas,  
como lleva su dinero,  
así *cada buhonero*  
*alaba bien sus agujas*.

**483. Cada loco con su tema.**

Por natural artificio,  
cada uno está notado  
de alguna virtud o vicio,  
a lo que es más inclinado.

Natural inclinación  
hace al hombre que se extrema,  
por lo cual, no sin razón,  
se dirá de cuantos son:  
*Cada loco con su tema*.

**484. Cada ruín, zapato botín.**

Está el mundo tan dañado  
y las gentes son tan monas,  
que el traje no es inventado  
cuando ya lo han imitado  
mil géneros de personas.

Y cualquier zarracatín  
presume ya de galán,  
y vemos *cada ruín*  
*calza zapato botín*,  
como dice este refrán.

**485. Cada uno dice de la feria como le va en ella.**

Diversos son los estados  
en este mundo de gente:  
unos veréis prosperados  
y otros pobres y aviltados,  
y otros hay indiferentes.

Los que viven en miseria  
no están contentos con ella,  
así que en esta laceria  
*cada uno de la feria*  
*dice como le va en ella*.

**486. Cada día olla, amarga el caldo.**

De acostumbrarse las gentes  
a una cosa cada día,  
suele haber, si paráis mientes,  
algunos inconvenientes  
que, por ventura, no había.

Y de aquesto procedía  
aquel adagio vulgar  
que, de *olla cada día*,  
aun *el caldo amargaría*,  
por ser continuo manjar.

**De otra manera.**

De continuar una cosa  
que por costumbre se tome,  
aunque sea en sí sabrosa,  
viene a ser menos gustosa  
al que cada día la come.

Lo cual así no sería  
si tan continua no fuese,  
porque *olla cada día*,  
aun *el caldo amargaría*  
al que siempre la comiese.

**487. Cada gorrión con su espigón.**

Es ya tanta la locura  
en que cada cual tropieza,  
que la más vil criatura  
con toda instancia procura  
hacer ya casi cabeza.

Cada uno, en su opinión,  
quiere mantener la tela,  
porque *cada gorrión*  
se alza *con su espigón*  
y por sí solo va y vuela.

**488. Cada uno meta la mano en su pecho.**

A las veces, quien murmura  
y dice mal del pecado,

y ajenas vidas apura,  
tiene más mala ventura  
y está muy más infamado.

No reprehenda ninguno  
lo que otro hobiere hecho,  
mas si ve tiempo oportuno,  
volviendo en sí, *cada uno*  
*meta la mano en el pecho.*

**489. Cada uno hace  
como quien es.**

El hecho y conversación  
y las obras de cualquiera,  
son bastante información  
y muy cierta relación  
para saber bien quién era.

El que es bueno, bien aplace,  
y el que es malo, es al revés,  
y a veces se contrahace;  
pero, en fin, *cada uno hace*  
las obras *como quien es.*

**490. Cada uno alega  
en derecho de su dedo.**

Cada uno es abogado  
en su propia causa y hecho,  
y presume ser letrado  
sin haber ley estudiado  
para fundar su derecho.

A lo que es su pro se alega  
y osa hablar con denuedo,  
y lo que le daña, niega;  
y así, *cada uno alega*  
*en derecho de su dedo.*

**491. Cada cosa en su tiempo,  
y los nabos en Adviento.**

Todo tiene su tempero  
como quiso el Soberano,  
porque en diciembre y enero  
muy bien parece el brasero  
y el albahaca en verano.

Por orden maravillosa  
tienen las cosas su asiento,  
y *en su tiempo cada cosa*  
es acepta y provechosa,  
y *los nabos en Adviento.*

**492. Cada hijo de vecino  
tiene una piedra en el rollo.**

Cada cual está obligado,  
en pecado con malicia,  
a ser muy bien castigado,

y el rollo está aparejado  
para cumplir la justicia.

Cada uno tenga tino,  
pues le toca en el meollo,  
que haciendo desatino,  
*cada hijo de vecino*  
*tiene su piedra en el rollo.*

**493. Cada oveja  
con su pareja.**

Bien parece la igualdad,  
y más en los casamientos,  
y mal la disparidad  
en linaje y en la edad,  
porque causa descontentos.

Ni el muchacho con la vieja,  
ni señora con villano  
está bien, pues *cada oveja,*  
*ajunta con su pareja,*  
es lo mejor y más sano.

**494. Cada feligrés  
acude a su campana.**

Diversas inclinaciones  
van por diversos senderos:  
el glotón a bodegones,  
el devoto a los sermones  
y el tahir a los tableros.

Los de una opinión verés  
favorecerse de gana,  
y la razón de esto es  
porque *cada feligrés*  
*luego acude a su campana.*

**495. Cada día un día más,  
y todo se queda atrás.**

Aunque en ello no miramos,  
cada cual mire y despierte,  
porque, mientras más andamos,  
más nos vamos y acercamos  
a la hora de la muerte.

Volver será por demás,  
y el tiempo va de corrida  
y *todo se queda atrás;*  
*cada día, un día más*  
y menos de nuestra vida.

**496. Cada cual  
da su alcaldada.**

En cualquier congregación  
adonde hay diversidad,  
cada uno, así a montón,  
de todos los que allí son,  
arroja su necesidad.



Piensen que no hacen nada cuando dejan de hablar; así que, aunque sea a porrada, *cada cual da su alcaldada* y mete allá su cuchar.

**497. Cada cual mira por sí, y Dios por todos.**

Aquel Todopoderoso, que es Señor de los señores, como padre piadoso, mira por nuestro reposo, aunque somos pecadores.

Y nos llama y lleva a sí por muchas vías y modos; de suerte que, estando aquí, *cada cual mira por sí*, pero *Dios mira por todos*.

**498. Cada ruin, zapato a lazo.**

Anda agora el mundo tal, que no está ya vividero, porque el más ruin oficial quiere en todo ser igual con el mejor caballero.

Cada ruin presume dar a cualquiera un sartenazo; cada ruin quiere holgar, cada ruin quiere mandar, *cada ruin, zapato a lazo*.

**499. Cada varón, sujeto y su condición.**

Innumerable es la gente que hay en el mundo y sin cuento, y en el gesto y en la mente, cada uno es diferente, cada cual tiene su intento.

En lengua, traje y nación, y en otras cosas discuerdan; así que *cada varón, sujeto y su condición*, y raramente concuerdan.

**500. Cada cual con su igual.**

Compañía y amistad, mayormente en casamiento, no sufren disparidad, mas requieren igualdad para estar todos contento.

El señor con el señor y el siervo con otro tal,

el mayor con el mayor y el menor con el menor *y cada cual con su igual*.

**501. Cada uno da a entender quién es o quién ha de ser.**

Desde chico, cada cual se mire mucho quién es, porque en este tiempo tal, cada uno da señal de lo que ha de ser después.

Y para poder saber qué tal será en la vejez, *cada uno da a entender quién es o quién ha de ser* del tiempo de la niñez.

**502. Cada renacuajo tiene su cuajo.**

En su estado y condición, cada cual, por ruin que sea, quiere tener su opinión, pundonor y presunción, hasta el porquero en su aldea.

Todo el mundo tiene gajo; no hay quien se quiera humillar, y así, *cada renacuajo* vemos que *tiene su cuajo*, como dice este vulgar.

**503. Cada uno mire por el virote.**

Viva el hombre recatado y mire bien cada cual que ha de ser atormentado, o para siempre premiado, según su bien o su mal.

Agora es tiempo oportuno para que bien mire y note; no se descuide ninguno, pues conviene a *cada uno* que *mire por el virote*.

**504. Cabra por viña, cual la madre, tal la hija.**

La madre ha de procurar de vivir vida que cuadre, pues la tienen de imitar, y han las hijas de tirar por los pasos de la madre.

Mas si tiene roña y tiña, y sus faltas no cobija, qué ha de pretender la niña; pues *la cabra por la viña*, por do *la madre, la hija*.

**505. Cabellos y bailar  
no son ajuar.**

Aunque sea más graciosa  
una mujer que la sal,  
muy apuesta y muy hermosa,  
cuando no tiene otra cosa  
no le basta este caudal.

Para haberse de casar,  
menester ha otro socorro,  
que *cabellos y bailar*,  
diz que *no son ajuar*  
sino para algún modorro.

**506. Caerse a la frisa,  
y veréis la risa.**

Cuando ya el pelo se cay  
de estos bienes temporales,  
y la vida se nos ray,  
entonces veréis el *ay*  
descubriéndose los males.

Y el vivir es de tal guisa,  
que el mal se cubre con oro;  
pero, *caerse a la frisa*,  
y entonces *veréis la risa*,  
plegue a Dios que no sea lloro.

**507. Caldo de raposa,  
está frío y quema.**

Hay unos hombres malinos,  
traidores disimulados,  
que, aunque parecen beninos,  
las entrañas y estantinos (1)  
tienen de maldad asados.

Muestran de fuera una cosa  
y de dentro esta postema,  
que se arde y no repósa,  
como *caldo de raposa*,  
que *está frío* y siempre *quema*.

**508. Callar como negra  
en baño.**

Cuando el hombre cuerdo siente  
que hay en sí que reprochar,  
como persona prudente  
debe pasar cuerdamente,  
pues tiene por qué callar.

De otra manera podría,  
hablando, ser en su daño;

(1) Así en el texto; pero claro es  
que debe decir *intestinos*.

así que, por esta vía,  
muy más sano le sería  
*callar como negra en baño*.

**De otra manera.**

Cuando las damas usaban  
ir a bañarse a los baños,  
cierto está que cuando entraban  
hasta en cueros se quitaban  
sus vestiduras y paños.

La que era blanca y hermosa,  
hablaba sin ningún daño;  
pero la fea y vellosa,  
tenía por segura cosa  
*callar como negra en baño*.

**509. Callar como puta tuerta.**

No hace bien en hablar  
el que culpado se siente,  
porque puede más dañar,  
y antes en disimular  
lo hará más cuerdamente.

Si el "vos mayor" y "ladrón"  
notorio está que no acierta,  
así que en tal confusión,  
mejor es, a la sazón,  
*callar como puta tuerta*.

**510. Callar y obrar, madona:  
obrar mucho y hablar poco.**

Nunca puede a bien salir  
hablar mucho la persona;  
por ello suelen decir,  
para más nos advertir:  
*Callar y obrar, madona*.

Al hombre que es hablador,  
tenemos por vano y loco  
y por menos hacedor;  
por manera que es mejor  
*obrar mucho y hablar poco*.

**511. Callar y obrar  
por la tierra y por la mar.**

Quien algo quiere hacer,  
para no ser entendido,  
muy cauto debe de ser,  
procurando de tener  
su propósito escondido.

Puede ser que por hablar  
le suceda de otra vía;  
por eso, *callar y obrar  
por la tierra y por la mar*,  
dijo quien bien lo entendía.

(Continuará.)